

Sportanlagen «Im Chreis» Dübendorf

2022 dübi^mäss

Eintritt
gratis

28. April – 1. Mai 2022

Gewerbeschau & Frühlingsfest

Unterhaltung & Attraktionen

- » Barbara S mit der Partyband Pulsschlag
- » Die Partyhelden » DJ Lupo » SHE DJ EVE
- » Platzkonzerte » Sonderschau «Einfach tierisch!» mit «Säulirennen»



Freitag 29. April



Samstag 30. April

Gastregion



Engadin Samnaun Val Müstair

Gratis Messebus



ÖFFNUNGSZEITEN

Donnerstag 28. April
18.00 – 21.00 Uhr **Messebetrieb**
19.30 – 02.00 Uhr **Abendprogramm**

Freitag 29. April
16.00 – 21.00 Uhr **Messebetrieb**
18.00 – 04.00 Uhr **Abendprogramm**

Samstag 30. April
11.00 – 21.00 Uhr **Messebetrieb**
18.00 – 04.00 Uhr **Abendprogramm**

Sonntag 1. Mai
10.00 – 18.00 Uhr **Messebetrieb**
10.30 – 13.30 Uhr **Platzkonzerte**



Stadt Dübendorf



www.duebi-maess.ch



Sport Freizeit Dübendorf

SURFEN SIE MIT UNS AUF EINER WELLE an der Dübi-Mäss.

Surfsimulator

Reiten Sie auf unserer «Giga-Welle» und gewinnen Sie tolle Sofortpreise.

Interaktiv-Touchwall

Entdecken Sie unsere nachhaltigen und innovativen Dienstleistungen.

Spezial-Angebot

Profitieren Sie von unserer Telekom-Promo – nur erhältlich an der Dübi-Mäss.

Bis bald!
**Stand
43**



Grusswort des OK-Präsidenten



Best Catering aus Winterthur für weitere kulinarische Highlights innerhalb des Messegeländes.

Tierisch schnell geht es an dieser Dübi-Mäss bei unserer Sonderschau zu und her. Auf die Plätze, fertig, los! Das Säuli-Rennen begeistert nicht nur Jung und Alt, sondern lädt auch zum Säuli-Lotto ein. Wollte Ihr Kind schon immer Mal ein Alpaka streicheln? Auch dieser Wunsch wird an der Dübi-Mäss erfüllt. Freuen Sie sich ausserdem aufs Ponyreiten und auf weitere Tiere wie Ziegen, Zwerghühner, Schildkröten und äusserst süsse Walliser Schwarznasenschafe. In einem von der Holzkorporation Dübendorf und den Jägern extra angelegten Wald, finden Sie zudem ausgestopfte Tiere, wie sie sonst in natura anzutreffen sind.

Bei der Tombola warten wieder über 1000 erstklassige Preise – darunter der Hauptgewinn, ein Mitsubishi Space Star – auf Sie. Die Ziehung der Hauptgewinne findet wie gewohnt am Sonntag, dem letzten Tag der Dübi-Mäss, um 17 Uhr statt.

Für ein unterhaltsames Abendprogramm mit Musik und Show ist ebenfalls gesorgt: In unserer Festhalle mit Bar erwarten Sie Tanz, Spass und Vergnügen jeweils am Donnerstag, Freitag und Samstag bis in die späte Nacht.

Auch tagsüber gibt es zahlreiche, attraktive Programmpunkte zu erleben, unter anderem Fallschirmabsprünge und Hunde-Demos der Militärpolizei unseres Ausstellers Flugplatz Dübendorf. Am Sonntag können Sie sich auf musikalische Darbietungen verschiedener Musikvereine freuen.

Erstmals werden dieses Jahr an der Messe die drei Dübi-Awards für herausragende Leistungen in den Bereichen Spitzen-, Freizeit-, oder Behindertensport, Kunst & Kultur und Dübendorferin/Dübendorfer des Jahres verliehen. Die grosse Live-Verleihung findet am Sonntagvormittag statt – seien Sie dabei.

Aussteller, Freunde und Helfer tragen zum Gelingen bei, und zahlreiche grosszügige Sponsoren unterstützen die Messe. Ihnen gehört unser grosser und aufrichtiger Dank. Ein weiteres Dankeschön gilt dem motivierten OK-Team, welches monatelang unermüdlichen Einsatz bei der Vorbereitung gezeigt hat.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher. Kommen Sie vorbei und lernen Sie die Menschen hinter den Firmenschildern

Liebe Besucherinnen und Besucher, liebe Gäste und Aussteller

Die turbulente Situation in den letzten zwei Jahren, hat uns allen gezeigt, wie wertvoll soziale Kontakte, der persönliche Austausch und gute Gesellschaft sind. Umso mehr freut es mich, dass wir die Dübi-Mäss nun zwei Jahre später als geplant durchführen und die Dübendorferinnen und Dübendorfer im «Chreis» wieder vereinen dürfen.

Vor 41 Jahren haben wir zum ersten Mal unsere Türen an der Dübi-Mäss geöffnet. Einige Aussteller sind seit Tag eins mit dabei. Es freut mich besonders, diese sowie viele neue Aussteller an der 13. Dübi-Mäss begrüßen zu dürfen und zusammen mit ihnen das Dübendorfer Gewerbe erneut von der besten Seite zu präsentieren.

Ein Rundumerlebnis für Gross und Klein

Überzeugen Sie sich selbst! Kommen Sie vorbei und erleben Sie das starke Gewerbe von Dübendorf und der Umgebung auf rund 5000 Quadratmetern.

Als Gastregion präsentiert sich das wunderschöne Engadin mit Scuol, Samnaun und Val Müstair mit einem umfangreichen Programm und musikalischen Darbietungen. Frische, traditionelle und gleichzeitig innovative Engadiner Spezialitäten werden täglich vom Gästewirt Dominique Mayor vom Hotel Mayor in Scharl zubereitet. On top sorgt das Team von

Inhaltsverzeichnis

Grusswort Stadtpräsident André Ingold	5
Programm/Unterhaltung	7/8/9
Sonderschau «Einfach tierisch»	11
SAR – Such- und Rettungsdienst	12
Kulinarische Köstlichkeiten	13/15
Hallenplan, Aussenbereich, Aussenzelt mit Ausstellerliste	16/17
Messebus	19
Säuli-Rennen	21
Tombola	22/23
Rohner Gartenbau	25
Blumen Frieden	26
Maler Steinauer	27
Gastregion Schwyz	28/29
Sponsoren	30
Das OK-Team	31

Impressum

Redaktion: OK-Dübi-Mäss 2022 und Redaktion Glattaler

Layout/ Satz: ZO-Medien AG, Sandra Baur

Bilder: zvg, Peter Metzger

Inserate: Glattaler, Marktgasse 2, 8600 Dübendorf

Druck: DZZ Druckzentrum Zürich AG
Eine Sonderbeilage im «Glattaler» vom Freitag, 22. April 2022

und -logos kennen. Die Aussteller beraten Sie individuell und zeigen Ihnen die Qualität ihrer Produkte oder ihrer Dienstleistungen.

Alles ist für ein einzigartiges Erlebnis vorbereitet. Der Eintritt ist kostenlos! Ein Shuttlebus mit Rundfahrt in Dübendorf bringt Sie von Donnerstag bis Sonntag kostenlos auf das Festgelände.

Alle Details finden Sie auf der Webseite www.duebimaess.ch.

Mir fröied öis uf e unvergässlichi Dübi-Mäss.

André Halter
OK-Präsident Dübi-Mäss



Ich will heute anlegen. Und die Welt nachhaltig verändern.

Meine Anlagebank. Mit nachhaltigen Anlagelösungen im Bereich ESG.
#zusammenwachsen

044 777 0 777
info@bankbsu.ch
bankbsu.ch/anlagebank




Kreationen für mehr Glück und Gesundheit im Leben - im Einklang mit der Natur.
Malen wir es uns gemeinsam aus.

Probieren Sie pflanzenbasierte Produkte und riechen Sie nachhaltige Düfte.

Wir freuen uns auf Sie am Stand 30!

Givaudan
Human by nature

Seit 1980 Ihr Partner und Berater im Immobilienbereich: Vermarktung, Bewertungen, Erstvermietungen, Verwaltung von Mietobjekten und Stockwerkeigentum

GFELLER

Treuhand und Verwaltungs AG
Bahnhofstrasse 60, 8600 Dübendorf
Telefon 044 802 20 50
Telefax 044 802 20 60

www.gfeller-treuhand.ch
info@gfeller-treuhand.ch



Grusswort des Stadtpräsidenten



Herzlich willkommen an der Dübendorfer Gewerbeschau und am Frühlingsfest

Sehr geehrte Dübi-Mäss-Besucherinnen und -Besucher, sehr geehrte Gäste, Aussteller und Organisatoren

Es ist endlich wieder so weit, nach 2017 sowie einem einmaligen Verschieben kann die Dübi-Mäss nun wieder stattfinden. Ich freue mich

für alle Beteiligten und ganz besonders für das OK, das in den letzten Jahren stets im Hintergrund gearbeitet hatte und dennoch im Ungewissen war, wann seine grosse organisatorische Arbeit Früchte tragen wird. Und genauso dürfte es vielen Ausstellerinnen und Ausstellern gegangen sein: Nach zwei schwierigen Jahren darf und kann nun der Austausch mit dem interessierten Publikum wieder stattfinden, es können spontane Kontakte geknüpft, alte Freundschaften aufgefrischt und stolz neue Produkte und Angebote präsentiert werden. Kurzum, mit der Dübi-Mäss findet ein für unsere Stadt wichtiger Schritt zurück ins normale Leben statt. Das OK, die Ausstellerinnen und Aussteller, aber auch der Stadtrat hoffen, dass diese Dübi-Mäss mitteilt, dem Veranstaltungsleben in unserer Stadt nach den letzten beiden schwierigen Jahren wieder einen tüchtigen Schwung zu vermitteln.

Eine gewisse Neugier, das Interesse am lebendigen Gewerbe, an unserer städtischen Gemeinschaft, Freude an der Geselligkeit und am Zusammensein und vielleicht auch konkrete Vorhaben beziehungsweise Pläne können Gründe für den Besuch der Dübi-Mäss sein. Ich bin überzeugt, dass Sie einmal mehr überrascht sein werden über die Vielfalt, das Angebot und die professionelle und dennoch persönliche Präsentation der vielen Ausstellerinnen und Aussteller.

Als Stadtpräsident freut es mich ganz besonders, dass auch die Stadtverwaltung erneut mit einem Stand an der Dübi-Mäss vertreten

sein wird. Damit unterstreichen Behörde und Verwaltung die Wichtigkeit des örtlichen Gewerbes für unsere Stadt, aber auch für die gemeinsame Zusammenarbeit. Diese zeigt sich im Alltag in ganz vielen Facetten; eine ganz spezielle bietet sich mit der Verleihung des Dübi-Awards. Da die Verleihung nicht im Rahmen des Neujahrsapéros stattfinden konnte, wird diese erstmals im Rahmen der Dübi-Mäss und zwar am 1. Mai 2022, nach dem Frühschoppenkonzert, stattfinden und umfasst neben den Ehrungen in den Gebieten «Sport», «Kunst und Kultur» sowie «Dübendorfer/Dübendorferin des Jahres» auch einen öffentlichen Apéro, zu dem ich Sie ganz herzlich einlade.

Dübendorf befindet sich in einer Wachstumsphase, die markanten Baukrane an verschiedenen Orten beweisen dies eindrücklich. Gerade in einer solchen Phase ist es für die Stadt sehr wichtig, dass für die Bevölkerung Gefässe und auch Veranstaltungen angeboten werden, die ein Ankommen in Dübendorf, einen Einblick in das bunte Leben unserer Stadt, ein Kennenlernen unserer Besonderheiten und damit auch eine Integration in unsere Gemeinschaft ermöglichen. Dazu eignet sich die Dübi-Mäss ganz hervorragend. Ich danke dem OK ganz herzlich, dass es mit der Dübi-Mäss eine überaus geeignete Plattform für diese Integration geschaffen hat. Ich lade Sie alle – ob bereits seit Längerem oder erst seit Kurzem in Dübendorf zu Hause – ganz herzlich zum Besuch der Dübi-Mäss 2022 ein.

André Ingold
Stadtpräsident

Die **Stadt Dübendorf** stellt sich vor; besuchen Sie uns am Stand **Nr. 38** in der Eishalle.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Polizei an der Dübi-Mäss
Mit Fotoshooting auf dem Polizeimotorrad




DÜBELSTEIN
CONSULTING AG

VERSICHERUNG | VORSORGE | VERMÖGEN | KRANKENKASSE



Dreh bei uns am Glücksrad

Erlebe Spieler der 1. Mannschaft des EHC Dübendorf hautnah an der Dübi-Mäss und gewinne mit etwas Glück schöne Preise.

Wir leben Eishockey!



Wir investieren lieber in unseren Service als in Tennis-Millionäre.

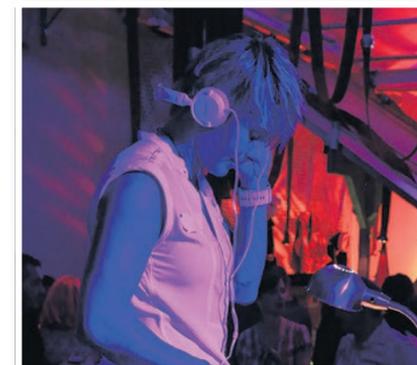
Immer **genau genug** Internet – zum fairen Preis.

Besuchen Sie uns in der Halle am Stand 13

gga.ch

GGAmaur
Genau mit uns.

Unterhaltung an der Dübi-Mäss



She DJ Eve

She DJ Eve aus Dübendorf startete vor knapp 20 Jahren mit ihrem Hobby in das Engagement als DJ. Ihr breites Repertoire in jeder Stilrichtung, von bekannten Oldies bis hin zu aktuellen Hits, und ihr spontanes Eingehen auf die

Stimmung und das Publikum kommen gut an. Ihre Spezialitäten sind Hits von Oldies, bekannte Seventies und Schlager aus der guten alten Zeit, einfach alles, was gute Stimmung bringt.

Sie tritt auf an privaten Anlässen – bekannte Veranstaltungen in der Region sind die jährlich stattfindende Oldies Night in Fällanden sowie die legendären Auftritte in der Dübendorfer Sternen-Bar und am Dorrfäscht Dübendorf.

Live zu hören an der Dübi-Mäss am Donnerstag, 28. April, ab 19.30 bis 2.00 Uhr in der Festhalle – der Eintritt ist frei



Die Partyhelden

Na also, wir sind nun die Partyhelden... Charly Bereiter & Patrick Koller Aus einem Spontanauftritt im Jahr 2010 wurde ernst...

Das neue Partyduo Partyhelden empfiehlt sich überall dort, wo Normales nicht angebracht ist, sagenhaft... fabelhaft... heldenhaft...

«D Seel ä chli lo bambälä la» Mit ihrer Version des Titels «D Seel ä chli lo bambälä la» schlagen die beiden alle Rekorde.

Mit über 2300000 ehrlichen Klicks auf YouTube, über drei Jahren als Top Five der Download Chart's und zirka 120 Live-Auftritten sind die Partyhelden eine der meistgebuchten Bands der Schweiz.

Live zu erleben an der Dübi-Mäss am Freitag, 29. April, ab 21.00 bis zirka 1.30 Uhr in der Festhalle – der Eintritt ist frei

21.00 Uhr
Schliessung der Ausstellungen (Messehalle, Aussenzelt, Sonderschau)

21.00 bis ca. 1.30 Uhr
Auftritt der Liveband Partyhelden (Festhalle)

nach Live-Band bis 4.00 Uhr
Musik und Stimmung mit DJ Lupo (Festhalle)

Programm Dübi-Mäss 2022

Donnerstag, 28. April

18.00 Uhr
Eröffnung der Dübi-Mäss 2022 (Messehalle, Aussenzelt, Sonderschau, Tombola-Verkauf, Festhalle, Gastro-Stände)

18.00 bis 21.00 Uhr
Sonderschau «Einfach tierisch» (Sonderschau)

18.00 bis 23.00 Uhr
Öffnung des Curlingstübli (Festhalle)

18.00 bis 2.00 Uhr
Öffnung der Dübi-Mäss-Bar (Festhalle)

19.00 bis 20.00 Uhr
Pony-Reiten (Sonderschau)

19.30 bis 2.00 Uhr
Musik und Stimmung mit She DJ Eve (Festhalle)

21.00 Uhr
Schliessung der Ausstellungen (Messehalle, Aussenzelt, Sonderschau)

Freitag, 29. April

16.00 Uhr
Öffnung der Dübi-Mäss – 2. Tag (Messehalle, Aussenzelt, Sonderschau, Tombola-Verkauf, Curlingstübli, Gastro-Stände)

16.00 bis 21.00 Uhr
Sonderschau «Einfach tierisch» (Sonderschau)

16.05 Uhr
Anflug, Landung und Platzierung des Helikopters der «Flügi» (Wiese vor dem Aussenzelt)

16.30 bis 17.00 Uhr
Mi'Amia – romanischer Gesang mit Akkordeon (Gastregion)

16.45 bis 17.45 Uhr
Pony-Reiten 1 (Sonderschau)

ca. 17.00 Uhr
Absprung Fallschirmaufklärer und Landung bei der «Flügi» (Wiese vor dem Aussenzelt)

17.15 Uhr
Säuli-Rennen 1 (Sonderschau)

18.00 bis 2.00 Uhr
Öffnung der Festwirtschaft (Festhalle)

18.00 bis 23.00 Uhr
Öffnung des Curlingstübli (Festhalle)

18.00 bis 4.00 Uhr
Öffnung der Dübi-Mäss-Bar (Festhalle)

18.00 bis 21.00 Uhr
Musik und Tanz mit «DJ Lupo» (Festhalle)

18.30 bis 19.00 Uhr
Mi'Amia – romanischer Gesang mit Akkordeon (Gastregion)

18.45 bis 19.45 Uhr
Pony-Reiten 2 (Sonderschau)

19.00 Uhr
Säuli-Rennen 2 (Sonderschau)

19.00 Uhr
Bereitstellung und Abflug des Helikopters der «Flügi» (Wiese vor dem Aussenzelt)

20.45 Uhr
Säuli-Rennen 3 (Sonderschau)

Unterhaltung an der Dübi-Mäss



Barbara S und

Partyband Pulsschlag

Barbara sagt über sich: «ich bin Sängerin aus Leidenschaft. Wenn ich vor Menschen auftrete, möchte ich das Publikum begeistern. Es ist ein wunderbares Gefühl, alles von mir zu geben und dafür die Freude und Energie von den Zuhörern zurückzubekommen! Mein Markenzeichen ist die vielseitige Stimme. Mal ist sie laut, rockig und rauchig, dann wiederum sanft und leise. Ob an kleinen, auch privaten Feiern oder Grossanlässen wie Züri Fäscht, Stuttgarter Wasen oder Limmattaler Wiesn, auf der Bühne bin ich zu 100 Prozent für mein Publikum da.»

Neu Pulsschlag – Partymusik us'm Ländle
Immer am Puls des Publikums präsentieren die Vollblutmusiker Alex & Chris mit Barbara Schlag auf Schlag die grössten Hits der vergangenen Jahrzehnte und sorgen für ausgelassene Stimmung.

Musikwünsche werden gerne erfüllt. Im Repertoire sind Schweizer Hits, Austropop, internationale Partytunes, bekannte Schlager, Pop-

songs, Rockhits, aber auch volkstümliche Klänge; für jeden Geschmack ist etwas dabei. Lassen Sie sich mitreissen und feiern Sie ein unvergessliches Fest!

Live zu erleben an der Dübi-Mäss am Samstag, 30. April, ab 21.00 bis 1.00 Uhr in der Festhalle – der Eintritt ist frei



DJ Lupo

Partys: Dank einem breiten Repertoire stehen zahlreiche Titel zur Verfügung in Musikrichtungen, wie Dance, Deep House, Disco, Funk, Hip-Hop, House, Italo-Disco, Jazz-Funk, Latino Songs, «Neue Deutsche Welle», New Wave, Pop, Pop-Funk, Rap, Reggae, R&B, Rock, Soul, Tropical, Tropical-House. **Disco/Dancing:** Da ich selbst gerne als Gast in Discos/Ü40 Partys gehe, erfahre ich regelmässig von neuen Hits, die ich umgehend in mein Repertoire aufnehmen. **Après-Ski- und Ballermann-Hits:** Einmal im Jahr fliege ich für eine Woche nach Mallorca, wo ich in den bekanntesten Locations rund um den Ballermann die neusten Partyhits höre und ebenfalls zu meinem Repertoire hinzufüge. **Schlagerparty/Oktobertfest:** Schlager und Schunkellieder sind sehr beliebt, denn viele können die Texte mitsingen, was oft zu einer tollen Stimmung führt.

Live zu hören an der Dübi-Mäss am Freitag, 29. April und Samstag, 30. April, ab 18.00 bis 21.00 Uhr sowie nach den Live-Bands bis 4.00 Uhr in der Festhalle – der Eintritt ist frei

Samstag, 30. April

- 12.00 Uhr**
Hunde-Demo der Militärpolizei (Wiese vor dem Aussenzelt)
- 12.30 Uhr**
Säuli-Rennen 1 (Sonderschau)
- 13.30 bis 13.50 Uhr**
LPB – romanischer Gesang mit Gitarre und Bass (Gastregion)
- 14.00 bis 15.00 Uhr**
Pony-Reiten 2 (Sonderschau)
- 14.00 bis 15.00 Uhr**
Innovationspark Zürich, Meet and Greet mit BIONICMAN Superheld für «Enthinderung» und gegen Mobbing (Messehalle Stand 38)
- 15.00 Uhr**
Hunde-Demo der Militärpolizei (Wiese vor dem Aussenzelt)
- 15.30 Uhr**
Säuli-Rennen 2 (Sonderschau)
- 15.30 bis 15.50 Uhr**
LPB – romanischer Gesang mit Gitarre und Bass (Gastregion)
- ca. 16.00 Uhr**
Absprung Fallschirmaufklärer und Landung bei der «Flügi» (Wiese vor dem Aussenzelt)
- 17.00 bis 18.00 Uhr**
Pony-Reiten 3 (Sonderschau)
- 18.00 bis 2.00 Uhr**
Öffnung der Festwirtschaft (Festhalle)
- 18.00 bis 4.00 Uhr**
Öffnung der Dübi-Mäss-Bar (Festhalle)
- 18.00 bis 21.00 Uhr**
Musik und Tanz mit DJ Lupo (Festhalle)
- 18.15 Uhr**
Säuli-Rennen 3 (Sonderschau)
- 18.30 bis 18.50 Uhr**
LPB – romanischer Gesang mit Gitarre und Bass (Gastregion)
- 19.00 Uhr**
Bereitstellung und Abflug des Helikopters der «Flügi» (Wiese vor dem Aussenzelt)
- 19.15 bis 20.15 Uhr**
Pony-Reiten 4 (Sonderschau)
- 21.00 Uhr**
Schliessung der Ausstellungen (Messehalle, Aussenzelt, Sonderschau)
- 21.00 bis ca. 1.30 Uhr**
Auftritt von Barbara S mit der Partyband Pulsschlag (Festhalle)
- nach Live-Band bis 4.00 Uhr**
Musik und Stimmung mit DJ Lupo (Festhalle)

Dübi-Award 2021: Termin für Preisübergabe definiert

Herausragende Leistungen sollen gewürdigt werden! Die Stadt Dübendorf hat auch für das Jahr 2021 wieder Dübi-Awards vergeben und die Preisträgerinnen beziehungsweise Preisträger bestimmt. Die Preisverleihung findet am Sonntag, 1. Mai 2022, im Rahmen der Dübi-Mäss statt.

Für das Jahr 2021 wurden wieder Dübi-Awards vergeben. Von Juni bis September 2021 hatten die Einwohnerinnen und Einwohner der Stadt Dübendorf die Gelegenheit, Personen oder Organisationen, welche in Dübendorf beheimatet sind oder einen starken Bezug zu Dübendorf haben, für die Award-Kategorien Sport und Kunst/Kultur sowie für den Spezialpreis Dübendorferin oder Dübendorfer des Jahres zu nominieren.

Aus den eingegangenen Nominierungen wurden durch die Kultur- und Sportkommission sowie den Stadtrat Ende 2021 die Preisträgerinnen beziehungsweise Preisträger bestimmt. Die Übergabe der Dübi-Awards war ursprünglich im Rahmen des öffentlichen Neujahrsapéros Anfang 2022 geplant. Aufgrund der damaligen Corona-Situation musste dieser jedoch leider abgesagt werden.

Nun ist für die diesjährige Verleihung ein neuer, würdiger Rahmen für die Preisübergabe gefunden worden. Die Dübi-Awards 2021 werden an der Dübi-Mäss am Sonntag, 1. Mai 2022, ab zirka 11 Uhr in einer feierlichen Zeremonie überreicht. Der Anlass ist öffentlich und für alle frei zugänglich.

Informationen zur Dübi-Mäss finden Sie auf der Website www.duebimaess.ch.



Sonntag, 1. Mai

- 15.30 bis 16.30 Uhr**
Pony-Reiten 3 (Sonderschau)
- 16.30 bis 16.50 Uhr**
Chapella Erni – Instrumentalmusik (Gastregion)
- 17.00 Uhr**
Tombola- und Info-Stand
Ziehung der Hauptpreise der Tombola (Messehalle)
- 17.00 Uhr**
Bereitstellung und Abflug des Helikopters der «Flügi» (Wiese vor dem Aussenzelt)
- 17.30 Uhr**
Säuli-Rennen 3 (Sonderschau)
- 18.00 Uhr**
Schliessung der Dübi-Mäss 2022 (Messehalle, Aussenzelt, Sonderschau, Gastro-Stände)

Tägliche Attraktionen

während der Öffnungszeiten

- 360-Grad-Filme übers Engadin (Messehalle Gastregion)
- Virtual-Reality-Stuhl – rasante Schlittenfahrt mit Schellen-Ursli (Messehalle Gastregion)
- EHC Dübendorf, Glücksrad (Messehalle Stand 03)
- Andys Weingenuss, Schätzwettbewerb – Verlosung Do–Sa, 18.30, 19.30, 20.30 Uhr plus Sa + So, 12.30, 14.30, 16.30 Uhr (Messehalle Stand 19)
- Givaudan Schweiz AG, Tasting pflanzenbasierte Produkte und nachhaltige Düfte (Messehalle Stand 30)
- Würzmeister GmbH, Popcorn-Degustation und Riechwettbewerb (Messehalle Stand 32)
- «Glattaler» – ZO Medien AG, innovatives VR-Spiel (Messehalle Stand 36)
- Dübelstein Consulting AG, Wettbewerb (Aussenzelt Stand 51)



SUNNY'S HANDMADE
WWW.SUNNYS.CH

Zünd Elektro AG

Zünd Elektro AG
Im Aegert 25
8600 Dübendorf
www.zuend-elektro.ch



Sträuli Cape Wines
seit 22 Jahren
Freude am Genuss
cape-wines.ch
straegli@cape-wines.ch

B
Business Treuhand AG
Bahnhofstrasse 60
CH-8600 Dübendorf
+41 (0)44 822 02 00
www.businesstreuhand.ch



BUCHHALTUNGEN
STEUERN
UNTERNEHMENSBERATUNG
Auch für Privateren



AXA Hauptagentur
Manuel Zobrist
Oberdorfstrasse 74, 8600 Dübendorf
Telefon +41 44 824 88 90
duebendorf@axa.ch
AXA.ch/duebendorf

Gärten für morgen

www.rohner-gartenbau.ch



Wir freuen uns
auf Ihren Besuch...



...am Stand 34 an
der Dübi-Mäss.

Polsterwerkstatt
— STAUB GMBH —



Wangenstrasse 32
8600 Dübendorf

Tel. 043 355 58 00
Nat. 079 935 58 00

info@polsterwerkstatt-staub.ch
www.polsterwerkstatt-staub.ch

Sonderschau «Einfach tierisch»

Es wird gegrunzt, gewiehert, geblökt und gekackert.

Herzlich willkommen bei der diesjährigen Sonderschau der Dübi-Mäss 2022!

Dieses Mal widmen wir die Sonderschau den Tieren.

Es erwarten Sie Schildkröten, Geissen, Hühner, Schafe und Ponys. Ausserdem stellen sich Ihnen Alpakas und Walliser Schwarznasenschafe vor und dürfen bestaunt werden.

Ausgestopfte Wildtiere bereichern die Sonderschau, und Sie finden sie in einem extra von der Holzkorporation Dübendorf und den Jägern angelegten Wald.

Auf den Ponys kann geritten werden.

Das Ponyreiten wird während einer Stunde angeboten, und untenstehend finden Sie die Anfangszeiten dazu:

Donnerstag 19.00 Uhr
Freitag: 16.45 Uhr / 18.45 Uhr
Samstag: 11.30 Uhr / 14.00 Uhr
17.00 Uhr / 19.15 Uhr
Sonntag: 10.15 Uhr / 13.00 Uhr
15.30 Uhr

Die grosse Attraktion an unserer Sonderschau sind die Säuli-Rennen, die am Freitag, Samstag und Sonntag durchgeführt werden.

Sie haben die Möglichkeit, Lose für die einzelnen Rennen und Säuli zu kaufen und attraktive Preise zu gewinnen.

Startzeiten der Säuli-Rennen:

Freitag: 17.15 Uhr / 19.00 Uhr / 20.45 Uhr
Samstag: 12.30 Uhr / 15.30 Uhr / 18.15 Uhr
Sonntag: 13.30 Uhr / 15.15 Uhr / 17.30 Uhr

Wir freuen uns auf viele Besuche.



Aussteller der Tiere sind:

Bollerüthof in Fällanden
mit den Schafen, Ziegen, Schildkröten, Hühnern und Ponys

Alpaka am Greifensee, Maur
mit den Alpakas und den Walliser Schwarznasenschafen

Jäger von Dübendorf
Aussteller der ausgestopften Wildtiere

Holzkorporation Dübendorf Wald

Säuli-Rennen
Nadja und Alfred Vogt,
Bronnehof, Scherz



SAR – Search and Rescue/Such- und Rettungsdienst

Search and Rescue (SAR) ist die Suche nach und die Sicherstellung von Hilfe an Personen, welche sich in Gefahr oder in unmittelbarer Not befinden.

Die Luftwaffe (LW) betreibt rund um die Uhr einen speziell zum Zweck des SAR ausgerüsteten Super-Puma-Helikopter. Dieser Helikopter ist in der Regel auf den Militärflugplätzen Payerne, Alpnach oder Dübendorf stationiert und mit Spezialausrüstung versehen, zum Beispiel mit einer Wärmebildkamera (FLIR), verschiedenen Mitteln zum Peilen von Notsendern, einem leistungsfähigen Scheinwerfer, einer Rettungswinde und Material für die medizinische Erstversorgung.

Die Besatzung besteht aus zwei Piloten, einem FLIR-Operateur und zwei sogenannten Loadmaster, alles Angehörige der Luftwaffe mit entsprechenden Qualifikationen. Die Besatzung leistet in der Regel jeweils während sieben Tagen Pikettendienst und wird dann durch eine andere Besatzung abgelöst. Die Besatzung muss nach erfolgter Alarmierung innerhalb von einer Stunde am Startflugplatz eintreffen. Zusammen mit den Flugvorbereitungen dauert es in der Regel insgesamt rund 90 Minuten, bis der Helikopter startet.

Neben der Sicherstellung von Hilfe an Personen in Not werden Sucheinsätze nach vermissten Luftfahrzeugen und nach Glutnestern bei Waldbrandeinsätzen durchgeführt. Für die Rettung und Bergung von Personen



werden in der Regel Mittel von Dritten, wie zum Beispiel der Rega, eingesetzt. Ausserdem stellt die Luftwaffe auf Anfrage weitere Mittel für Suchaktionen bereit, je nach zeitlicher und örtlicher Verfügbarkeit. Während der normalen militärischen Flugbetriebszeiten wird auf eine Anfrage des RCC (Koordinationszentrum des SAR) jeweils innerhalb weniger Minuten reagiert, indem nach Möglichkeit ein sich bereits in der Luft befindliches Luftfahrzeug eingesetzt wird, um eine Region nach einem möglichen ELT-Signal (Notsender der Luftfahrzeug) abzusuchen und dieses zu peilen. In der Regel kommen dafür Helikopter zum Einsatz, aber auch andere Luftfahrzeuge der Luftwaffe, die mehrheitlich ebenfalls mit

Vorrichtungen zum Peilen von Notsendern ausgerüstet sind.

Das Thema SAR und vieles mehr können Sie an unserem Stand Nr. 73 kennenlernen. Neben einer vielseitigen Materialausstellung bieten wir Ihnen die Gelegenheit, einen Militärhelikopter aus nächster Nähe zu betrachten. Versuchen Sie Ihr Glück bei unserem Wettbewerb und gewinnen Sie einen Flug ab dem Militärflugplatz Dübendorf!

Als besonderes Highlight erwarten Sie jeweils der Ein- und Abflug unseres Helikopters EC635 sowie Fallschirmabsprünge; die genauen Zeiten finden Sie im Messeprogramm. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Kulinarische Köstlichkeiten

Haupteingang / Best Catering Grill

Donnerstag, 18 bis 21 Uhr
Freitag, 16 bis 21 Uhr
Samstag, 11 bis 21 Uhr
Sonntag, 10 bis 18 Uhr

Hamburger Chef's Favorite

Bun, Rindsburger, Lattich, Gurke, BBQ-Sauce

Grillwürste / Bratwurst / Chili-Bratwurst / Käseschüblig / Cervelat mit Brot, Ketchup/Senf
Patata Chips by Best Catering

Aussenfeld / Best Catering Pizza al taglio

Donnerstag, 18 bis 21 Uhr
Freitag, 16 bis 21 Uhr
Samstag, 11 bis 21 Uhr
Sonntag, 10 bis 18 Uhr

Pizza al taglio

Zucchetti und Pomodorini
Schinken und Champignon
scharfer Salami und schwarze Oliven
Spargel, Spinat und Ei
Mascarpone und Landrauschschinken und Rucola
Thunfisch, Peperoni, Kapern, Crème fraîche

Fischknusperli mit Tartarsauce

Pommes-frites-Portion

Vegi-Salat-Bowle

mit Radieschen, Spargeln, Gartenkräuter

Caesar-Salat-Bowle

mit Poulet, Croutons, Caesar-Dressing



Patata Chips by Best Catering
Hausgemachte Stängelglace
nach Tati's Geheimrezepten
Best Brownie

Festhalle / Curling-Stübli

Donnerstag, 18 bis 23 Uhr
Freitag, 16 bis 23 Uhr
Samstag, 11 bis 23 Uhr

Vorspeisen

Bunter Marktsalat

mit frischen Kräutern

Tagessuppe

Hauptgänge

Rindstatar «der Klassiker»

mit Toastbrot und Butter

Lachsforelle vom Kundelfingerhof

süsssauer, Gurke, Fenchel, Dill

Linguine mit Black Angus

Entrecôte-Würfel

Oliven, Pomodorini, Knoblauch, Peperoncini, auch als Vegi-Gericht

Fischknusperli im Bierteig

Felchen CH / Zander D
mit Salzkartoffeln und Marktgemüse

Weisse Spargeln aus Flaach

mit Hollandaise und Salzkartoffeln

Süsses

Mini-Desserts im Weck

Mousse au Chocolat «black & white»

Whiskey-Mousse mit Crumbles

Ricotta-Honigcrème

mit Erdbeerwürfeli





Ferien für Pflegebedürftige

ab CHF 148 pro Tag* – gönnen Sie sich eine Auszeit

Während Ihres Ferienaufenthaltes werden Ihre Angehörigen bei uns in den Tertianum Wohn- und Pflegezentren und Residenzen der Region liebevoll gepflegt und betreut.

Unser Angebot für Sie – rundum betreut

- Schönes, grosszügiges Einzelzimmer mit Bad
- Professionelle Pflege und Betreuung durch Fachpersonal
- Vollpension (Frühstück, Mittag- und Abendessen)
- tägliches Aktivierungs- und Beschäftigungsangebot

Dübi-Mäss
28. April – 1. Mai
Besuchen Sie uns am
Stand Nr. 06 – wir
beraten Sie gerne!

Sie möchten mehr erfahren?

Nehmen Sie mit Ihrem Wunsch-Standort Kontakt auf – wir freuen uns!



ab CHF 148 pro Tag*

Tertianum Im Vieri
Sonnenbergstrasse 68
8603 Schwerzenbach
T 043 355 42 00
www.imvieri.tertianum.ch



ab CHF 159 pro Tag*

Tertianum Giessenturm
Giessenplatz 1-3
8600 Dübendorf
T 043 549 03 03
www.giessenturm.tertianum.ch



ab CHF 180 pro Tag*

Tertianum Bubenzholz
Müllackerstrasse 2
8152 Glattbrugg
T 043 544 91 91
www.bubenzholz.tertianum.ch



ab CHF 159 pro Tag*

Tertianum Residenz Brunnehof
Industriestrasse 10
8610 Uster
T 044 905 26 26
www.brunnehof.tertianum.ch

* Preis pro Tag (24h) für Hotellerie im Einzelzimmer inkl. Vollpension, zuzüglich Pflege- und Betreuungstaxe.

TERTIANUM

Tertianum Wohn- und Pflegezentren Zürich
www.tertianum.ch/zuerich

Kulinarische Köstlichkeiten

Festhalle / Fäschthütte

Freitag, 18 bis 2 Uhr
Samstag, 18 bis 2 Uhr

Essen

Bunter Marktsalat

mit frischen Kräutern

Wurst-Käse-Salat Primavera

mit Bürli und Pfefferdip

Dübi-Steak «Schweinschals»

mit Kräuterbutter, Pommes frites
und Marktgemüse

Käse-Spätzli «vegi»

mit Rahmsauce und Röstzwiebeln



Süsses

Mini-Desserts im Weck

Mousse au Chocolat «black & white»

Whiskey-Mousse mit Crumbles

Ricotta-Honigrème

mit Erdbeerwürfeli

Grillwürste / Bratwurst /

Chili-Bratwurst / Käseschüblig /

Cervelat mit Brot, Ketchup/Senf

Patata Chips by Best Catering



Festhalle / Party-Grill aussen

Donnerstag, 20 bis 2 Uhr
Freitag, 20 bis 4 Uhr
Samstag, 20 bis 4 Uhr

Hamburger Chef's Favorite

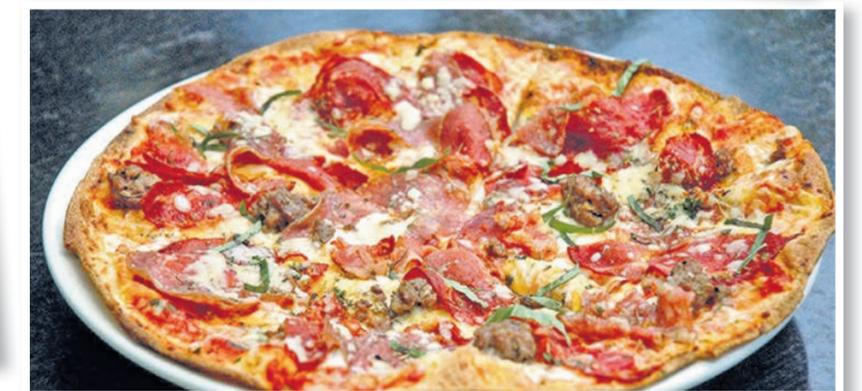
Bun, Rindsburger, Lattich, Gurke,
BBQ-Sauce



Festhalle / Dübi-Mäss-Bar

Donnerstag, 18 bis 2 Uhr
Freitag, 18 bis 4 Uhr
Samstag, 18 bis 4 Uhr

Bar-Getränke und Spezialdrinks



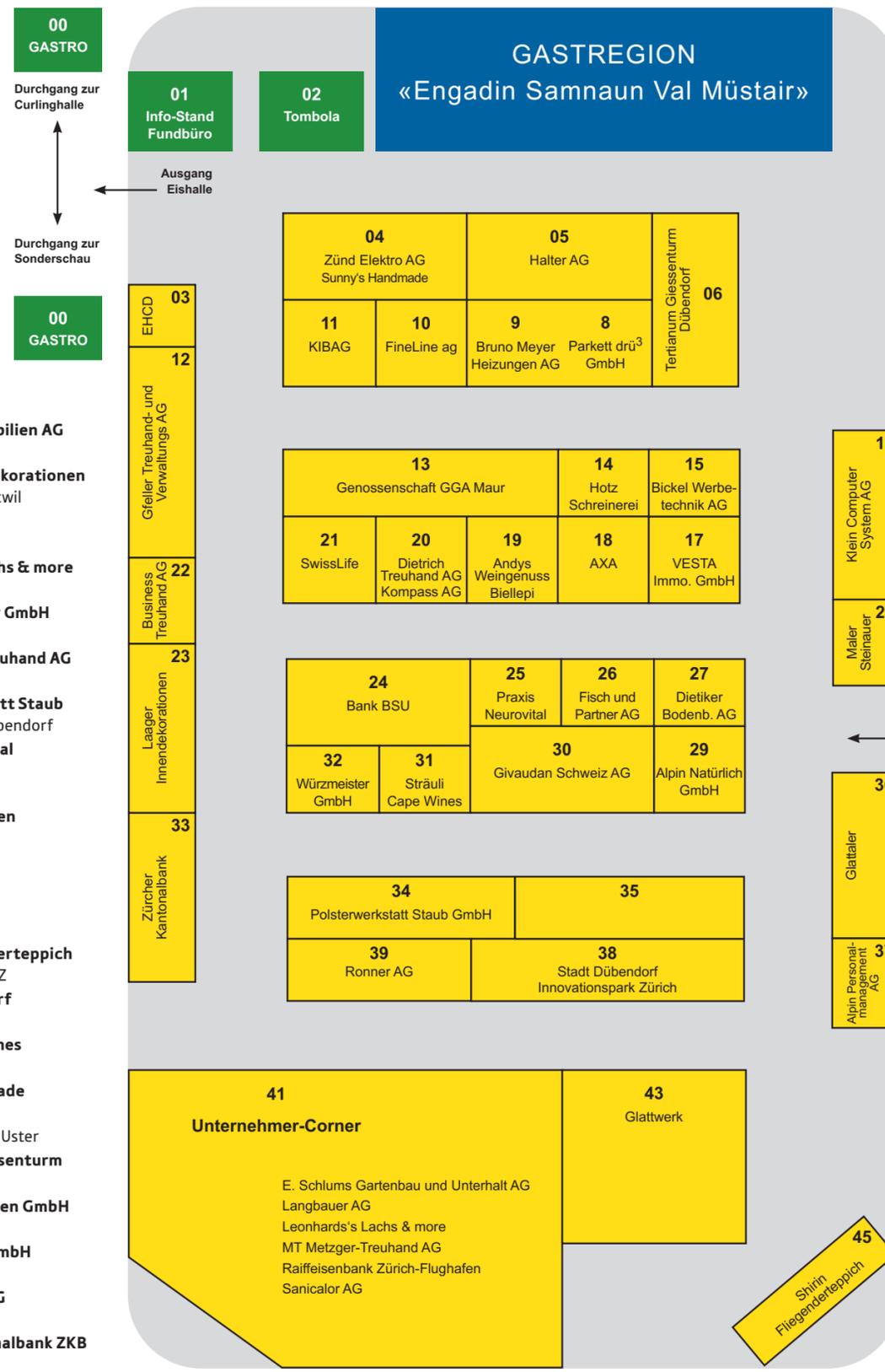
Alphüsti
DEINE BÜNDNER SPEZIALITÄTEN AN DER DÜBIMÄSS
KOMM VORBEI UND DEGUSTIERE

www.weingemeinschaft.ch
Sandra Baumann
Weingemeinschaft GmbH
Kirchweg 4a
8196 Wil ZH
+41 44 869 14 54
+41 76 422 74 74
info@weingemeinschaft.ch

Hallenplan, Aussenbereich und Aussenzelt

- 00 GASTRO-STÄNDE**
Haupteingang – Grillstand
Aussenfeld – Pizza + Glace
Festhalle - Essen + Getränke,
Curlingstübli, Dübi-Mäss-Bar
- 01 Info-Stand / Fundbüro**
- 02 Tombola Preisausgabe und Losverkauf**
- 29 Alpin Natürlich GmbH**
8600 Dübendorf
- 37 Alpin Personalmanagement AG**, 8600 Dübendorf
- 19 Andys Weingenuss**
8600 Dübendorf
- 18 AXA Hauptagentur Manuel Zobrist**, 8600 Dübendorf
- 24 Bank BSU**, 8320 Fehraltorf
- 15 Bickel Werbetechnik AG**
8602 Wangen
- 19 Biellepi, Baladin Bier**
8820 Wädenswil
- 09 Bruno Meyer Heizungen AG**, 8600 Dübendorf
- 22 Business Treuhand AG**
8600 Dübendorf
- 27 Dietiker Bodenbeläge AG**
8600 Dübendorf
- 20 Dietrich Treuhand AG**
8600 Dübendorf
- 08 drü³ Parkett GmbH**
8600 Dübendorf
- 41 E. Schlums Gartenbau und Unterhalt AG**
8600 Dübendorf
- 03 Eishockey-Club Dübendorf**
8600 Dübendorf
- 10 FineLine ag**, 8600 Dübendorf
- 26 Fisch und Partner AG**
8600 Dübendorf
- 12 Gfeller Treuhand- und Verwaltungs AG**
8600 Dübendorf
- 13 GGA Maur**, 8122 Binz
- 30 Givaudan Schweiz AG**
8310 Kemptthal
- 36 «Glattaler», ZO Medien AG**
8620 Wetzikon
- 43 Glattwerk AG**
8600 Dübendorf
- 05 HALTER AG**
Sanitär – Heizung – Klima
8600 Dübendorf
- 14 Hotz Schreinerei**
8600 Dübendorf
- 38 Innovationspark Zürich**
8600 Dübendorf
- 11 KIBAG Entwässerungstechnologie AG**, 8117 Fällanden
- 16 Klein Computer System AG**
8604 Volketswil

- 20 Kompass Immobilien AG**
8600 Dübendorf
- 23 Laager Innendekorationen**
5405 Baden-Dättwil
- 41 Langbauer AG**
8600 Dübendorf
- 41 Leonhard's Lachs & more**
8600 Dübendorf
- 28 Maler Steinauer GmbH**
8602 Wangen
- 41 MT Metzger-Treuhand AG**
8600 Dübendorf
- 34 Polsterwerkstatt Staub GmbH**, 8600 Dübendorf
- 25 Praxis Neurovital**
8600 Dübendorf
- 41 Raiffeisenbank Zürich-Flughafen**
8600 Dübendorf
- 39 Ronner AG**
8304 Wallisellen
- 41 Sanicalor AG**
8600 Dübendorf
- 45 Shirin Fliegende Teppich**
8808 Pfäffikon SZ
- 38 Stadt Dübendorf**
8600 Dübendorf
- 31 Sträuli Cape Wines**
8600 Dübendorf
- 04 Sunny's Handmade**
8605 Gutenswil
- 21 Swiss Life**, 8610 Uster
- 06 Tertianum Giessenturm**
8600 Dübendorf
- 17 VESTA Immobilien GmbH**
8600 Dübendorf
- 32 Würzmeister GmbH**
8302 Kloten
- 04 Zünd Elektro AG**
8600 Dübendorf
- 33 Zürcher Kantonalbank ZKB**
8005 Zürich

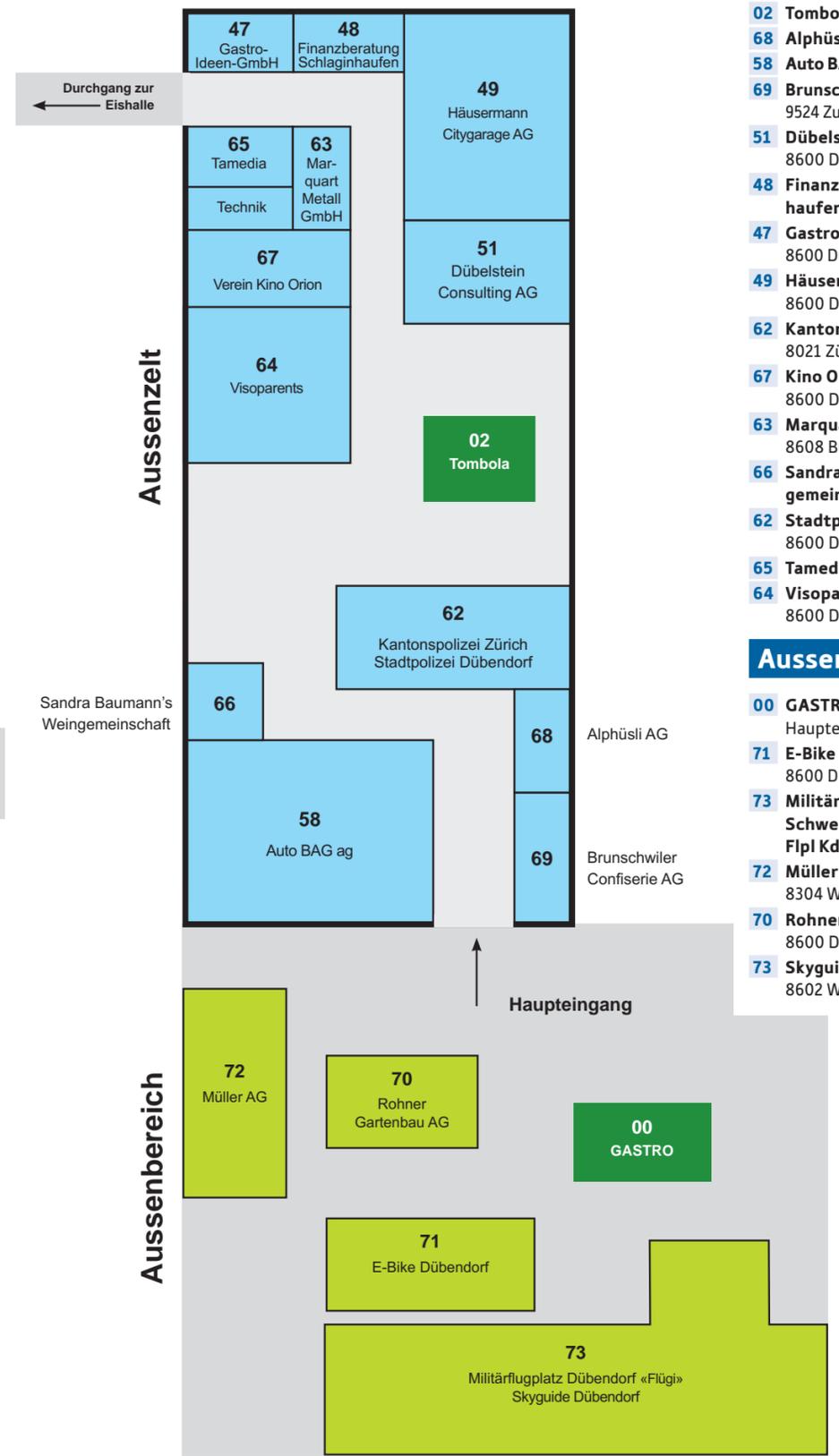


Aussenzelt

- 02 Tombola-Losverkauf**
- 68 Alphüsli AG**, 4538 Oberbipp
- 58 Auto BAG ag**, 8600 Dübendorf
- 69 Brunschwiler Confiserie AG**
9524 Zuzwil
- 51 Dübelsstein Consulting AG**
8600 Dübendorf
- 48 Finanzberatung Schlaginhausen**, 8046 Zürich
- 47 Gastro-Ideen-GmbH**
8600 Dübendorf
- 49 Häusermann Citygarage AG**
8600 Dübendorf
- 62 Kantonspolizei Zürich**
8021 Zürich
- 67 Kino Orion Verein**
8600 Dübendorf
- 63 Marquart Metall GmbH**
8608 Bubikon
- 66 Sandra Baumann's Weingemeinschaft**, 8196 Wil
- 62 Stadtpolizei Dübendorf**
8600 Dübendorf
- 65 Tamedia AG**, 8021 Zürich
- 64 Visoparents**
8600 Dübendorf

Aussenbereich

- 00 GASTRO-STÄNDE**
Haupteingang – Grillstand
- 71 E-Bike Dübendorf**
- 73 Militärflugplatz Dübendorf Schweizer Luftwaffe Flpl Kdo 2**, 8600 Dübendorf
- 72 Müller AG, Entsorgung**
8304 Wallisellen
- 70 Rohner Gartenbau AG**
8600 Dübendorf
- 73 Skyguide Dübendorf**
8602 Wangen-Brüttisellen





HALTER AG
Sanitär-Heizung-Klima

24 Stunden am Tag für Sie da!

Alte Landstrasse 12 | 8600 Dübendorf
info@halterag.ch | www.halterag.ch | 044 825 15 62



Der neue
Volvo C40 Recharge.
Unser rein elektrischer Crossover.

Häusermann City Garage AG
In Huebwiesen 11, 8600 Dübendorf
044 823 80 90 | info.du@haeusermann.com



EBIKE-DÜBENDORF.CH

INNOVATIONSPARK ZÜRICH

DER ZUKUNFTSRAUM FÜR INNOVATIVE
LÖSUNGEN VON MORGEN

BESUCHEN SIE UNS AM STAND 38



FineLine ag
Küchen-Design

Überlandstrasse 199a - 8600 Dübendorf - 044 801 14 00
www.fineline-kuechen.ch - info@fineline-kuechen.ch

DIETIKER Ihr Partner für
Bodenbeläge AG Parkett | Teppich | Bodenbeläge

Persönliche Betreuung von der Erstberatung bis zur
Schlussabnahme.

Im Schörli 5, 8600 Dübendorf, Tel. 043 333 85 55
info@dietiker-bodenbelaege.ch, www.dietiker-bodenbelaege.ch

MARQUART
Türen • Tore

Höslistr. 13, 8608 Bubikon info@marquart-torcenter.ch
Tel: 055 253 42 42 www.marquart-torcenter.ch

MALER STEINAUER
8602 Wangen | 044 888 13 47
www.maler-steinauer.ch

SHIRIN fliegenderteppich
schöner wohnen
ÜBER 2'000 m² SHOWROOM
www.fliegenderteppich.ch / Tel. 055 420 49 10

LEONHARD'S
Lachs & more
Mit ALASKA ROTLACHS Degustation
ALASKA WILDLACHS | PATAGONIA BEKLEIDUNG | FLIEGENFISCHERARTIKEL

Besuchen Sie meinen Stand an der **Dübi-Mäss 2022** im Unternehmer-
Corner und profitieren Sie von **20% Messerabatt** auf das ausgestellte
PATAGONIA-Programm. Auf Einzelstücke **bis 30%**!

Mit Degustation und Verkauf von feinstem **ALASKA ROTLACHS!**

LEONHARD'S Lachs & more T 079 414 22 16 www.fischerleo.ch

Die Vision der
Stiftung visoparents ist
eine Gesellschaft, in der
jeder Mensch mit seinen
individuellen Fähigkeiten
und Stärken gleichwertig
leben kann.

viso parents
Familie, Kind und Behinderung



Stiftung visoparents
Stettbachstr. 10
8600 Dübendorf
Telefon 043 355 10 20

www.visoparents.ch
IBAN CH23 0900 0000 1555 7075 7

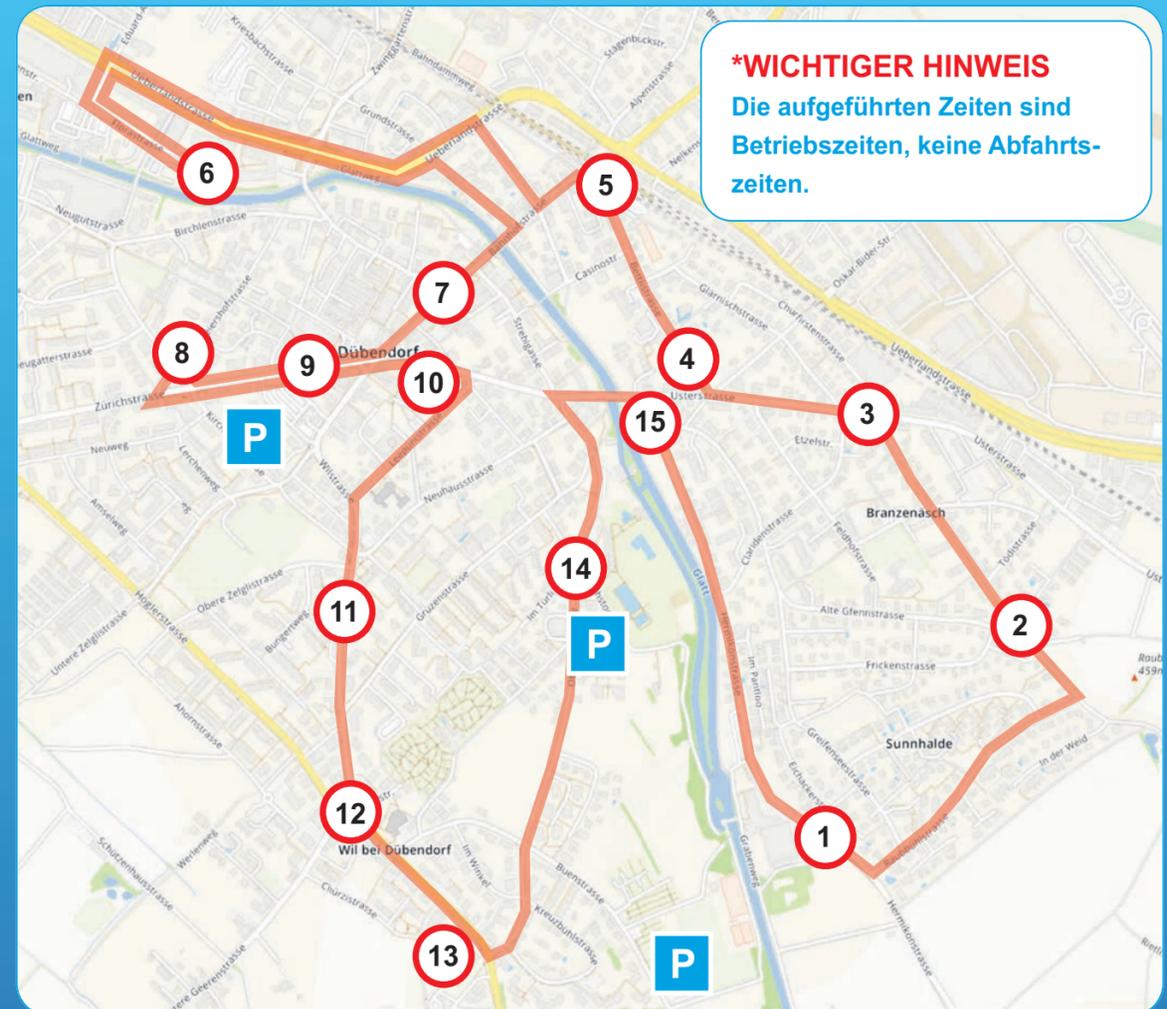
2022
dübi-mäss



Gratis Messebus

Alle 45 Minuten zur Dübi-Mäss*

Donnerstag	28.04.22	17.30 - 21.00 Uhr
Freitag	29.04.22	15.30 - 21.00 Uhr
Samstag	30.04.22	11.00 - 21.00 Uhr
Sonntag	01.05.22	10.00 - 18.00 Uhr



***WICHTIGER HINWEIS**
Die aufgeführten Zeiten sind
Betriebszeiten, keine Abfahrts-
zeiten.

- 1 Dübi-Mäss
- 2 Sonnenberg
- 3 Usterstrasse
- 4 Bettlistrassen
- 5 Bahnhof Dübendorf
- 6 Tertianum
- 7 Lindenplatz
- 8 Meiershofstrasse
- 9 Chilbiplatz P
- 10 Stadthaus
- 11 Zelglistrasse
- 12 Kirche Wil
- 13 Alterszentrum
- 14 Schwimmbad P
- 15 Hermikonstrasse

www.duebi-maess.ch



**Jetzt 200.-
Startrabatt**
gültig bis 29.5.22 mit
diesem Gutschein*

GESUND & VITAL

Gesundheits- & Figurtraining neu erleben.

200 Franken Dübimäss-Startrabatt bis 29.5.

Modernste und wissenschaftliche Bewegungskonzepte ermöglichen es dir, deine Kraft, Ausdauer, Beweglichkeit und die Funktionalität deines Körpers zu erhalten oder wieder herzustellen.

Das fortschrittliche Konzept bietet mit der neusten Technik die besten Voraussetzungen für ein erfolgreiches Gesundheits- & Figurtraining. Das Zirkeltraining läuft in einem zeitlich getakteten Rhythmus ab.

So werden alle Muskelgruppen und Gelenke nacheinander trainiert, während sich die Geräte auf die

individuellen Bedürfnisse des Trainierenden einstellen. Ein Ganzkörpertraining in nur 35 Minuten.

In den Bereichen Ausdauer, Kraft, Figur, Beweglichkeit, Mobilisation, Reha und Schmerzprävention wird so die Trainingseffizienz erheblich gesteigert und der zeitliche Aufwand deiner Trainingseinheiten reduziert.

Auf dem Weg zu deinen Trainingszielen wirst du bei uns jederzeit von kompetenten Vitaltrainern begleitet. Dies in angenehmer Ambiente und unter gleichgesinnten Gesundheits- und Fitnesstrainierenden.

DIE VORTEILE IM ÜBERBLICK

- ✓ Zeitsparendes und effektives Training in 35 Minuten
- ✓ einfach auch für Untrainierte und ältere Personen
- ✓ Geräte stellen sich automatisch ein
- ✓ Unterstützung durch Live-Feedback
- ✓ Garantierte Trainingserfolge durch regelmässig angepasste Trainingsreize
- ✓ Kostenlose medizinische Diagnostik: Messung Herzstress & Körperzusammensetzung

*Startrabatt gültig mit diesem Gutschein bei Abschluss eines Jahresabos Plus.

Jetzt kostenlosen Beratungstermin buchen:
online oder **043 543 11 10**
VOR ORT ZEIGEN WIR DIR, WIE DU BEI UNS DEINE
GESUNDHEITSZIELE LOCKER ERREICHEN KANNST.

vt vitaltraining
citycenter

www.vitaltraining.ch

IM CITYCENTER DÜBENDORF (1. OG)

Säuli-Rennen an der Dübi-Mäss 2022



Unsere Säuli-Sponsoren

Startnummer	Name	Sponsored by	Logo
1	Citterio	HALTER AG	
2	Späckli	Unternehmercorner	
3	Manfred	Dietrich Treuhand AG	
4	Petzi	Kompass Immobilien AG	
5	Chris P. Bacon	GGA Maur	
6	Miss Bicki	Bickel Werbetechnik AG	
7	Miss Piggy	ANRO Personalmanagement	
8	Einhörnli	AXA Versicherungen	
9	Bolt	Gfeller Treuhand & Verwaltung AG	
10	BerLo	Bergamaschini & Lo Priore	
11	Seegi	Architekturbüro Seeger	
12	Rugeli	Christina's by Christina Diezi	



Tombola-Hauptpreise

Die Verlosung der Hauptpreise findet am **Sonntag, 1. Mai 2022, um 17.00 Uhr** beim Tombola-Stand in der Messehalle statt.

Grosse Tombola mit schönen Preisen

Zu gewinnen gibt es:

10 Hauptpreise – 41 Super-Soforttreffer – 1449 Sofortpreise

Die Lose werden zum Los Preis von 2 Franken verkauft. Für 20 Nieten erhält man einen kleinen Trostpreis.

Folgende Nummern werden an der Hauptpreisverlosung teilnehmen:

- 00111
- 00222
- 00333
- 00444
- 00555
- 00666
- 00777
- 00888
- 00999
- 01111

Unsere Hauptpreise sind:

Mitsubishi Space Star

Gesponsert von Auto BAG ag, Antonio Bellaiuto, Dübendorf

Fitness-Jahresabonnement

Gesponsert von Sportcenter Schumacher, Dübendorf

Luxus-Daunenduvet Luxe Primo

Gesponsert von Bettenberatung – Zentrum für gesunden Schlaf, Dübendorf

Weinflasche inkl. Gläser und Karaffe

Gesponsert von Bruno Meyer Heizungen AG, Dübendorf

Fernseher

Gesponsert von A. Züger Architekten AG, Dübendorf

Goldbarren 10 g

Gesponsert von Zürcher Kantonalbank, Dübendorf

Jahresabonnement Plus

Gesponsert von Vitaltraining Citycenter, Dübendorf

Luftreiniger Pure A9

Gesponsert von Electrolux AG, Zürich

1 Tisch am Oktoberfest

Wädenswil 2022
Gesponsert von Fest- & Partyzelt Pfenninger AG, Dübendorf

2 Übernachtungen

für 2 Personen inkl. HP
Gesponsert von Hotel Helvetia AG, Münstair

Nicht abgeholte Preise können bis 31. Mai 2022 bei

Andy Halter
Alte Landstrasse 12, 8600 Dübendorf
Telefon 044 825 60 21

nach telefonischer Absprache abgeholt werden. Nach diesem Datum verfällt der Anspruch auf den Preis.

Grosse Tombola mit schönen Preisen

Tombola-Super-Soforttreffer

3x Gutschein für eine IT-Security-Schulung

Gesponsert von neobix AG

1x Finanzberatung

Gesponsert von Finanzberatung Schlaginhausen, Zürich-Affoltern

2x je 1 Bosch, Dampfbügelstation TDS 6040

Gesponsert von Preisig Elektro AG, Dübendorf

1x Akkubohrmaschine

Gesponsert von Metabo (Schweiz) AG, Spreitenbach

3x Membercard Gold

Gesponsert von Shirin Fliegenderteppich

10x 6-Wochen-Gesundheitstraining

Gesponsert von Vitaltraining Citycenter, Dübendorf

10x Fitness-Abo, 5-Wochen-Abo

Gesponsert von Sportzentrum Schumacher, Dübendorf

1x Mikrowelle

Gesponsert von FineLine AG, Dübendorf

10x Gutscheine

Gesponsert von ImmoSky AG, Dübendorf

Die folgenden Losnummern sind Super-Soforttreffer:

- 00033
- 00099
- 00166
- 00233
- 00299
- 00399
- 00466
- 00533
- 00599
- 00699
- 00766
- 00833
- 00899
- 00966
- 01066
- 01133
- 01199
- 01266
- 01333
- 01399
- 01466
- 00066
- 00133
- 00199
- 00266
- 00366
- 00433
- 00499
- 00566
- 00633
- 00733
- 00799
- 00866
- 00933
- 01033
- 01099
- 01166
- 01233
- 01299
- 01366
- 01433

Tombola-Hauptspensoren

Auto BAG ag	Dübendorf
BioMed AG	Dübendorf
chuchibude AG	Dübendorf
Finanzberatung, Schlaginhausen	Zürich
HALTER AG Sanitär – Heizung – Klima	Dübendorf
Häusermann Citygarage AG	Dübendorf
ImmoSky AG	Dübendorf
Katadyn Produkte AG	Kemptthal
Langbauer Elektro	Dübendorf
Lucky Car	Dübendorf
Matma Immobilien AG	Volketswil
neobix AG	Dübendorf
Sportcenter Schumacher	Dübendorf
Schweizer Armee, Luftwaffe	Dübendorf
Shirin Fliegenderteppich	Pfäffikon SZ
SportXX Migros Zürich	Zürich
Taste of Italy	Uster
Vitaltraining Citycenter	Dübendorf

Wir danken den Spendern für die grosszügige Unterstützung!

Bruno Meyer Heizungen AG

BERATUNG • PLANUNG • AUSFÜHRUNG • REPARATUREN

seit 1985 Ihr Schlüssel zur Wärme **044 822 04 80**

Bruno Meyer Heizungen AG
Im Schossacher 22
8600 Dübendorf

T 044 822 04 80
F 044 822 04 79
info@brunomeyerheizungen.ch
www.brunomeyerheizungen.ch

Rohner Gartenbau – Familienunternehmen mit Tradition



entwickeln und ausprobieren, die dann später weltweit eingesetzt werden können. Trotzdem muss das Ganze auch für uns zahlbar und verkraftbar sein. Es muss Schritt für Schritt erfolgen. Ein gewisses Umdenken und Umstellen ist sicher gut und notwendig und kann später auch wieder zum wirtschaftlichen Vorteil für die Schweiz werden.

Wie oft war Ihr Unternehmen schon an der Dübi-Mäss, und was erwarten Sie ganz persönlich?

Wir sind seit Beginn mit dabei, also zum 13. Mal. Mein Vater hat schon teilgenommen. Wir präsentieren uns gerne und möchten etwas Attraktives für die Messe bieten. Ein schön gestalteter Eingang ist einladend und wichtig. Ein weiterer Grund ist die Nähe zum OK Dübi-Mäss, das einen sehr guten Job macht. Zudem möchten wir so, Dübendorf etwas zurückgeben.

Wie erleben Ihre Mitarbeitenden die Dübi-Mäss?

Sie kommen immer sehr gerne. Sie engagieren sich enorm beim Aufbau, wo der Zeitdruck sehr gross ist. Trotzdem ist es etwas Spezielles. Das Kreative gefällt ihnen, und sie sind während der Messe gerne vor Ort. Es ist eine Abwechslung und fördert den Teamgeist.

Was ist bei Ihnen anders als bei Ihren Mitbewerbern?

Wir sind sehr vielseitig und können im grünen Bereich alles anbieten: Von der hochwertigen Planung mit ausgebildeten Landschaftsarchitekten bis zu Neubauten, Umänderungen und Pflege bieten wir alles aus einer Hand an. Unsere Mitarbeiter sind gelernte Fachleute und bilden sich auch laufend weiter. Das garantiert eine hohe Qualität der Arbeiten. Aus ökologischen und ökonomischen Gründen arbeiten wir möglichst in der näheren Umgebung, wir kennen unsere Kunden und deren Bedürfnisse und haben so über die Jahre eine grosse Kundennähe aufgebaut. Zudem sind wir ein traditionsreiches Unternehmen, wir achten auf die Umwelt und verhalten uns möglichst nachhaltig und sozial. Das wird von unseren Kunden ebenfalls sehr geschätzt.

Standort zwischen Dübendorf und Fällanden gezogen und haben hier die Baumschule und den Gartenbau angesiedelt. 1993 bin ich ins Geschäft eingetreten und konnte es von meinem Vater übernehmen. Mittlerweile beschäftigen wir zirka 20 Mitarbeitende, davon 4 bis 6 Lernende.

Mit welchen Herausforderungen sind Sie tagtäglich konfrontiert?

In erster Linie steht der wirtschaftliche Druck, immer genügend Auslastung zu haben. Die Konkurrenz ist auch bei uns gross. Sowohl von Grossfirmen als auch von kleinen oder branchenfremden Firmen wie etwa Hauswartungen, Bauern und ungelernten «Selbständigen». Dort leidet dann natürlich die Qualität. Weiter ist die Arbeitssicherheit ein grosses Thema und liegt mir sehr am Herzen, ist aber mittlerweile auch sehr aufwendig. Zudem sind wir von der grünen Branche mit den ganzen Umweltthemen sehr stark konfrontiert und versuchen Lösungen zu finden, die einerseits gestalterisch hochwertig sind, aber andererseits auch ökologisch Sinn machen.

Wie stehen Sie zur Klimabewegung?

Ich denke, die Schweiz kann hier eine gewisse Vorreiterrolle spielen. Da wir die finanziellen Mittel haben, können wir Technologien

Auch an der Dübi-Mäss 2022 dürfen wir uns überraschen lassen von der Kreativität der Rohner Gartenbau AG. Wie wird der Eingang wohl dieses Mal gestaltet werden?

Beat Rohner, was können Sie uns schon verraten in Bezug auf die Gestaltung an der Dübi-Mäss 2022?

Beat Rohner: Es wird Richtung Biodiversität gehen, das heisst, wir stellen unterschiedliche Lebensräume für Pflanzen und Tiere dar. Weiter zeigen wir auch Hochbeete. Die Menschen, vor allem auch Familien mit Kindern, haben Freude daran, ihren eigenen Salat oder ihr eigenes Gemüse in beschränktem Umfang anzupflanzen zu können und zum kleinen Selbstversorger zu werden. Zudem werden wir dieses Jahr auch etwas für die Kinder organisieren. Lassen Sie sich überraschen.

Ihr Unternehmen ist noch ein echtes Familien-KMU. Welche Geschichte verbirgt sich dahinter?

Mein Grossvater hat 1924 mit einer Gärtnerei an der Wallisellenstrasse, wo der heutige Blumenladen steht, begonnen. Mein Vater und mein Onkel haben das Geschäft weitergeführt. Mein Vater im Gartenbau und mein Onkel das Blumengeschäft. 1957 sind wir an den heutigen

Besuchen Sie uns am **Stand Nr. 73** und erleben Sie folgende Highlights:

- Helikopter im Static Display
- Diensthunddemo
- Fluglotsen-Simulator
- Frauen in der Armee und vieles mehr

Versuchen Sie ausserdem Ihr Glück bei unserem Wettbewerb und gewinnen Sie einen Rundflug!

Schreinerei Hotz
Walter Hotz

Telefon 044 882 21 25
Fax 044 882 21 26
Büro und Werkstatt: Natel 079 665 04 57
Alte Landstrasse 10 www.schreinerei-hotz.ch
8600 Dübendorf info@schreinerei-hotz.ch

Neuanfertigungen, Innenausbau, Reparaturen, Glasbruch, Brandschutzspezialist

Soft-Ice Verkauf:
P. & P. Brunswiler
Tel. 071 / 944 32 66

Wir engagieren uns für lokale Betriebe.

Wir sind mit dem lokalen Gewerbe traditionell eng verbunden und machen uns für eine gesunde wirtschaftliche Entwicklung des Kantons Zürich stark. Wir sind für Sie da – auch an der DübiMäss vom **28. April bis 1. Mai 2022**. Die nahe Bank.

Zürcher Kantonalbank

PARKETTdrü³ GmbH

Murmeltiersalben und Wursthobel
ALPIN NATÜRLICH
Alpin Natürlich GmbH, Dübendorf
www.alpin-natuerlich.ch oder 043 543 07 47

RIECH-WETTBEWERB AM STAND 32
GESCHENKIDEEN
wuerzmeister.ch

IHRE PARTNER FÜR BUCHHALTUNG, STEUERN, IMMOBILIEN- UND TREUHANDGESCHÄFTE

DIETRICH TREUHAND AG
BUCHHALTUNG, STEUER- UND TREUHANDGESCHÄFTE
WWW.DTAG.CH

KOMPASS Immobilien AG
IMMOBILIENBEWIRTSCHAFTUNG
WWW.KOMPASS-IMMOBILIEN.CH

DIETRICH LIEGENSCHAFTEN GMBH
LIEGENSCHAFTENVERKAUF
WWW.DL-GMBH.CH

DIETRICH VERWALTUNGS AG
REVISIONSGESELLSCHAFT
WWW.DV-AG.CH

Region Glattal
Neugutstrasse 66 8600 Dübendorf 044 824 88 20

Region Zürich / Zürichsee
Dufourstrasse 145 8008 Zürich 044 421 20 30

Für ä tüüfa gesundä Schlaaf.®

bico SWISS SINCE 1841

Attraktive Messeangebote
Laager Bettwaren | Stand Nr. 23

ESAB

FISCH und Partner AG

Blumen Frieden – dekorativ und blumig

Sie werden auch an der Dübi-Mäss 2022 wiederum einige schöne Töpfe zur Verfügung stellen, die dann in Ihrem Geschäft zu kaufen sind. Was können Sie uns zu diesen Pflanzen erzählen.

Es sind Pflanzentöpfe mit einjährigem, blühendem Sommerflor. Gute Töpfe, die nicht austrocknen (wetterbeständig) und mit geeignetem, passendem Substrat (Erde mit Langzeitdünger gemischt) gefüllt sind. Der Standort kann sonnig, halbschattig bis schattig sein, je nach Pflanzensorte. Sie sind nur für den Aussenbereich geeignet. Diese Pflanzen kommen aus der eigenen Gärtnerei, und die Töpfe sind in unterschiedlichen Grössen erhältlich.

Ihr KMU ist in Wangen.

Was ist die Geschichte dazu?

Meine Eltern kamen aus dem Luzernischen und haben die Gärtnerei in Wangen bei Dü-

bendorf 1953 gegründet. Wangen war ein kleines Bauerndorf, weshalb sie in Zürich beim Bürkliplatz und in Oerlikon auf dem Markt präsent waren. Mein Mann führt das noch heute weiter. 1993 eröffnete ich den Blumenladen. Wir kultivieren selber viel Sommerflor und Schnittblumen saisonal im Treibhaus oder auf dem Freiland. Dies ermöglicht ein attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis im Vergleich zu den Mitbewerbern. Spezialisiert sind wir auf dekorative Blumensträuße, festliche Dekorationen für Anlässe aller Art und Trauerbinderei. Heute beschäftigen wir fünf Floristinnen, zwei Lernende, einen Gärtner und zwei Hilfgärtnerinnen. Wir bilden Lernende aus. Am Berufsbild ist attraktiv: kreatives Arbeiten, das Arbeiten mit der Natur und den vier Jahreszeiten, auch verändern sich die Aufgaben durch Jahresanlässe wie Ostern, Muttertag, Allerheiligen und Adventsbinderei.

Welchen Herausforderungen haben Sie sich zu stellen?

Die Konkurrenz durch Grossverteiler, die auch das ganze Deko-Material anbieten, ist gross. Der Aufwand wurde viel grösser mit der Handarbeit (Kreativität); einfache Verkäufe sind weniger geworden. Heute richtet sich der Trend mehr auf pflegeleichte Pflanzen, da alle berufstätig sind. Die Kunden suchen etwas, das wenig Arbeit gibt und am schönsten aussieht und möglichst lange haltbar ist. Wir bieten den Service an, dass man seine Balkonkistchen und Töpfe zur Bepflanzung bringen kann, und wir liefern diese nach Hause. Das Kaufverhalten hat sich verändert.

Was erwarten Sie von der Dübi-Mäss?

Ich finde es schön, dass es so eine Messe für die KMU noch gibt. Und dass sich die Besucher an der Natur und an Pflanzen erfreuen können und nicht nur an modernster Technologie.



Maler Steinauer

Die Maler Steinauer GmbH ist seit fast 25 Jahren als Familien-KMU in Wangen-Dübendorf tätig und gehört zu den langjährigen, treuen Ausstellern an der Dübi-Mäss. Wir haben nachgefragt.

Erzählen Sie uns etwas zur Firmengeschichte...

Die Firma Maler Steinauer GmbH wurde von mir und meiner Frau Sybille im Jahr 1998 gegründet. Wir sind vor allem im Privatbereich und im Bereich Fassaden sowie bei kleineren und grösseren Umbauten tätig. Zudem bieten wir auch dekorative Techniken an, zum Beispiel Stucco Veneziano und Lasurtechniken wie auch Marmor- und Holzimitationen sowie Farbgestaltungen. Ausserdem sind wir auch spezialisiert im Bereich Tapezierarbeiten (Fototapete, Seidentapete und diverse andere Tapeten). Wir beschäftigen zwischen acht und zehn Mitarbeitende und bilden seit 1998 erfolgreich Lernende aus. Erfreulicherweise wählen zunehmend auch Frauen diesen Beruf.

Vor vier Jahren ist nun auch unser Sohn Pascal in unseren Familienbetrieb eingetreten. Pascal ist gelernter Maler und besucht zurzeit die Vorarbeiterschule. Joel ist seit zwei Jahren im Geschäft. Er absolvierte die Lehre im Sportler-KV und macht jetzt die Zusatzlehre als Maler. Diese schliesst er in diesem Sommer ab.

Wir sind sehr stolz, dass unsere Söhne den Schritt in die Selbständigkeit wagen wollen und dass damit das Geschäft Maler Steinauer GmbH von ihnen in den nächsten Jahren weitergeführt wird.

Neben Joel arbeiten auch Marco Suter und Marco Gujer bei uns. Somit ist auch ein starker

Bezug zum EHC Dübendorf gelegt, den wir seit über 15 Jahren als Sponsor unterstützen.

Mit uns haben Sie neben Sauberkeit und Qualität auch einen echten Familienbetrieb in der Region. Besuchen Sie uns an der Dübi-Mäss (Standnummer 28). Für EHCD-Fans gibt es sicher auch Autogramme von Joel und Marco.



Was macht die Dübi-Mäss so besonders für Sie?

Ich bin in Dübendorf aufgewachsen. Das ist meine Arbeitsregion. Es freut mich immer wieder, gute Kunden und Hockeykollegen zu treffen, mit denen ich bei einem Glas Wein gute Gespräche führen kann. Es ist meine Heimmesse, an der wir immer wieder gerne als Aussteller dabei sind.

Was ist für die Besucher und die Kunden speziell?

Wir präsentieren unsere speziellen Tapetenmotive, die jetzt ganz aktuell im Trend sind. Lassen Sie sich überraschen.

Welches sind Ihre grössten Herausforderungen?

Auch wir haben mit dem Preisdruck zu kämpfen. Trotzdem möchten wir weiterhin auf Topqualität bauen, ganz im Sinne unserer Kunden. Deshalb dürfen wir immer wieder für namhafte Firmen und Privatpersonen arbeiten und ihre speziellen Wünsche berücksichtigen.

Sie werden auch an der Dübi-Mäss 2022 als Aussteller dabei sein.

REMONDIS
IM AUFTRAG DER ZUKUNFT

MÜLLER
Entsorgung und Transport

Wir sind ihr Ansprechpartner für Entsorgung und Recycling

K. Müller AG – ein Unternehmen der REMONDIS Gruppe

044 878 10 40 kmuellerag.ch

Ihre Hypothek. Mit dem besten Zins.

swisslife.ch/bester-zins

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am **Stand 21.**
Jan Bo Larsen, Generalagent, Generalagentur Uster
T 044 944 50 50, swisslife.ch/uster

SwissLife

Kanalprobleme? Die KIBAG ist mit allen Wassern gewaschen.



KIBAG Entwässerungstechnologie:
Ihre zuverlässigen Profis für Kanalleitung, Kanalinspektion und Kanalanleitung.
Mit 24-Stunden-Notdienst.

Zürich • Telefon 044 806 20 20
Bern • Telefon 058 705 05 80
St. Gallen • Telefon 058 387 20 50
kibag.ch

KIBAG
Aus gutem Grund.

ANDYS WEINGENUSS

Andys Weingenuss
Wilstrasse 15
8600 Dübendorf
www.andys-weingenuss.ch +41 79 120 68 44

8600 Dübendorf
Neuhofstrasse 23
www.kino-orion.ch

KINO Orion

Genug PayTV!?
Wir bringen grosses Kino.

bickel-werbeteknik.ch

BICKEL WERBETECHNIK

Kann man Europa ohne EU schreiben?
Finden wirs raus.

Tages-Anzeiger



Eine Region – drei Täler – unendliche Vielfalt

Den Schweizerischen Nationalpark, die romanische Kultur, ein Unesco-Welterbe, Wellness, das zollfreie Einkaufserlebnis und zahlreiche Sportaktivitäten in der freien Natur: All das und noch viel mehr gibt es in der Gastregion zu erleben.

In der Ferienregion Engadin Samnaun Val Müstair erwartet die Gäste ein breites Angebot. Ob auf geführten Wanderungen oder allein auf Entdeckungstour: Auf über 730 km Bike-Routen und über 1500 km Wanderwegen steht der Gast im Sommer vor der Qual der Wahl. Im wahrsten Sinne des Wortes kann man dabei von einer Landschaft in Nationalpark-Qualität sprechen, denn der einzige Schweizerische Nationalpark liegt im Zentrum der Ferienregion in Zernez, dem Ausgangspunkt vieler Wanderungen. Die sportlichen Höhepunkte im Winter erlebt man unter anderem bei einer Schneeschuh-tour im Naturpark Biosfera Val Müstair, auf den ausgedehnten Langlaufloipen im Unterengadin oder in der internationalen Silvretta-Ski-Arena Samnaun/Ischgl mit 45 modernen Transportanlagen und 239 km grenzenlosem Pistenpass.

Die Gastregion an der Dübi-Mäss ist mit 1200 km² flächenmässig die grösste Ferienregion der Schweiz und besteht aus den drei Tälern Unterengadin, Samnaun und Val Müstair.

Kulturelle Höhepunkte

Das Wahrzeichen des Unterengadins, das Schloss Tarasp, wurde 2016 vom Sentner Künstler Not Vital erworben. Er verleiht dem 1000-jährigen Schloss mit seinen eigenen Kunstobjekten eine moderne Note. In der Handweberei Manufactura Tessanda in Sta. Maria werden hochwertige Stoffe noch von Hand produziert. Das Museum 14/18, ebenfalls in Sta. Maria, zeigt die verworrene Grenzverteilung beim Umbrailpass während des Ersten Weltkriegs. In der Buchdruckerei Stamparia in Strada entstanden ab 1689 bedeutende Schriften und Bücher in rätoromanischer Sprache. Mit dem Museum Susch öffnete 2019 ein bedeutendes Museum mit zeitgenössischer Kunst. Die typischen Unterengadiner Dörfer mit den Sgraffiti-verzierten Bauernhäusern runden das kulturelle Erlebnis ab. Nicht zu vergessen sind die alljährlich stattfindenden Chalandamarz-Umzüge am 1. März, bei welchen die Schulkinder mit ihren Schellen und

Liedern den Winter vertreiben. Bekannt geworden ist dieser Brauch durch das Buch und den Film «Schellen-Ursli», welcher im Jahr 2015 in den Schweizer Kinos gezeigt und grösstenteils im Unterengadin verfilmt wurde.

Wellness-Destination seit 1369

Rund 20 Mineralwasserquellen sprudeln dank einem speziellen, geologischen Phänomen in der obersten Gesteinsschicht, dem «Unterengadiner Fenster», in der Umgebung von Scuol. Diese wurden 1369 erstmals urkundlich erwähnt. Vor rund 150 Jahren entstand im Unterengadin dadurch ein florierender Kur- und Bädertourismus. Heute kann man im Bogn Engiadina in Scuol im wohltuenden Mineralwasser baden, bei den Dorfbrunnen das Wasser degustieren oder auf dem Mineralwasserweg einige der Quellen entdecken.

Das Engadin hautnah erleben – musikalische Unterhaltung am Gastregionenstand

Am Stand der Gastregion finden an drei Messetagen musikalische Darbietungen aus der Region statt. Am Freitag unterhält Sie Mi'Amia mit romanischem Gesang, am Samstag die Band LPB und am Sonntag die Instrumentalgruppe



Chapella Erni. Die genauen Zeiten können Sie auf den Seiten 7, 8 und 9 finden.

Eintauchen in die Gastregion

Erleben Sie die Vielfalt der Gastregion, indem Sie sich die 360-Grad-Filme anschauen. Zudem haben Sie auf dem Virtual-Reality-Stuhl die Möglichkeit, mit Schellen-Ursli eine rasante Schlittenfahrt zu unternehmen.

«bun appetit» – das Restaurant der Gastregion

Im Restaurant der Gastregion erwarten Sie feine Produkte aus unserer schönen Ferienre-

gion. Das Angebot reicht von Salsiz über Gersentuppe bis zu Capuns, Pizzokels und Hirschkraut. Dazu darf das Engadiner Bio-Bier von Bun Tschlin natürlich nicht fehlen.

Dicziunarin - Wörterbuch

allegra (allegra)	«Grüezi»/Guten Tag
a revair (a rewair)	Auf Wiedersehen
bun di (bun di)	Guten Morgen
buna saira (buna saira)	Guten Abend
buna not (buna nott)	Gute Nacht
grazcha fich (grazia fitsch)	Vielen Dank
na (na)	nein
schi/hai (schi/hai)	ja

s-chüsa (schtschüsa)
la butia (la butia)
la furnaria (la furnaria)
l'ustaria (luscharia)

Entschuldigung der Laden
die Bäckerei
das Restaurant

Ausgewählte Veranstaltungen

Sonntag, 12. Juni

Unesco-Welterbetag im Kloster St. Johann in Müstair

Freitag bis Sonntag, 1. bis 3. Juli

Samnauner Gipfelgenuss

Freitag bis Sonntag, 1. bis 3. Juli

Engadin Radmarathon in Zernez

Samstag, 27. August

Nationalpark Bike-Marathon in Scuol

Sonntag, 2. Oktober

Erntedankfest Val Müstair

Samstag, 26. November

Schmuggler-Trophy und Winter-Opening-Konzert in Samnaun



Herzlichen Dank

unseren grosszügigen Sponsoren und ein grosses Dankeschön an alle, welche die Dübi-Mäss 2022 unterstützen und so zum guten Gelingen beitragen.

Patronatssponsoren und Gratisbus-Sponsor



Stadt Dübendorf



Sport Freizeit Dübendorf

Hauptsponsoren



MT Metzger-Treuhand AG



Raiffeisenbank Zürich Flughafen



Musikspensoren



Co-Sponsoren



Medienpartner



Das OK-Team stellt sich vor

Liebe Besucherinnen und Besucher: Entdecken und erleben Sie die Dübi-Mäss 2022 mit ihren vielen Ausstellern, treffen Sie alte Bekannte, lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen und geniessen Sie das tolle Unterhaltungsprogramm. Wir freuen uns auf Sie!



Andy Halter
Präsident/Bauten



Manfred Langbauer
Vizepräsident/Bauten



Bettina Walser
Sekretariat/Gastronomie



Anita Hoffmann
Sponsoring/Presse



Thomas Buchenhorner
Finanzen/Versicherungen



Christina Diezi
Sonderschau



Daniela Zollinger
Tombola



Peter Metzger
Webdesign/Grafikdesign

DÜBIMÄSS 2022

UNTERNEHMER *Corner*

MT Metzger-Treuhand AG

MT Metzger Treuhand AG

Mit über 100 Jahren Erfahrung kümmern wir uns um alle Treuhand-Anliegen unserer Kunden. Von der Steuer- bis zur Testamentsberatung für Private und für Unternehmen von der Buchhaltung bis zur Personalorganisation.

LEONHARD'S

Lachs & more

Leonhard's Lachs & more

Gönnen Sie sich allerfeinste Alaska-Wildlachsprodukte und für jede Jahreszeit bietet Ihnen PATAGONIA die beste Bekleidung für Frau und Mann!
www.fischerleo.ch

RAIFFEISEN

Zürich Flughafen

Raiffeisen Zürich Flughafen

Der kompetente und verlässliche Partner für die Verwirklichung Ihres Eigenheims. Wir beraten Sie persönlich und erstellen eine Finanzierungslösung, die zu Ihnen passt.

SANICALOR AG

–weishaupt–
Brenner und Heizsysteme

Sanicalor AG

Ihr Brenner- und Heizungsspezialist aus Dübendorf. Unser Angebot bietet Ihnen alles aus einer Hand - gemäss unserem Leitsatz «Qualität ist, was der Kunde will».

E. Schlums
Gartenbau und Unterhalt AG

E. Schlums Gartenbau und Unterhalt AG

Wir freuen uns über eine perfekt realisierte Gartenanlage und die fachmännisch durchgeführte Pflege während des gesamten Jahres. Ihre Freude und Ihr Wohlbefinden in Ihrem Garten ist unsere Motivation.

langbauer

ELEKTRO
...das leuchtet ein

Elektro Langbauer

Seit bereits 30 Jahren sind wir mit unserem erfahrenen Team im Bereich Service und Unterhalt sowie für Neuinstallationen und Umbauten tätig. Gerne unterstützen wir sie in der Planung und Realisierung ihrer elektrischen Projekte.

2022
dübi**mäss**